

## Z á p i s n i c a

### **z 34. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Hurbanove, ktoré sa konalo dňa 31. 8. 2006**

---

Rokovanie 34. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Hurbanove zahájil **p. Ladislav B a s t e r n á k**, primátor mesta za účasti 7 poslancov /prezenčná listina je prílohou zápisnice/.

**Ospravedlnený :** *Mgr. Gyula Veszelei*

**Neprítomní :** *Marián Pastorek*

*Ladislav Uzsák*

*MUDr. Darina Žingorová*

**Ďalší prítomní :** *Ing. Adriana Kasášová*, prednostka úradu

*Ing. Edita Gogolová*, vedúca finančného oddelenia MsÚ

**Primátor mesta Ladislav B a s t e r n á k** predložil program rokovania.

#### **Program rokovania :**

1. Zahájenie, schválenie pracovných komisií a zapisovateľky
2. Interpelácia
3. Kontrola uznesení z predchádzajúceho zasadnutia mestského zastupiteľstva
4. Výsledky hospodárenia Mesta Hurbanovo za I. polrok 2006
5. Výsledky hospodárenia ZŠ so sídlom na Nám. Konkolyho – Thege č. 2 v Hurbanove za I. polrok 2006
6. Výsledky hospodárenia ZŠ s MŠ s vvjm so sídlom na Športovej ulici č. 7 v Hurbanove za I. polrok 2006
7. Výsledky hospodárenia Základnej umeleckej školy so sídlom na Komárňanskej ulici č. 116 v Hurbanove za I. polrok 2006
8. Výsledky hospodárenia Kultúrneho strediska Miklósa Konkoly – Thege Hurbanovo – Konkoly – Thege Miklós Művelődési Központ za I. polrok 2006
9. Výsledky hospodárenia Mestskej Polikliniky Hurbanovo za I. polrok 2006
10. Výsledky hospodárenia Domova penzión pre dôchodcov a Domova dôchodcov v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Hurbanovo so sídlom na Sládkovičovej ulici č. 30 za I. polrok 2006

- 11.Správa o hospodárení spoločnosti MsBP a LP – Mestský bytový podnik a ľadová plocha, s.r.o. v Hurbanove za rok 2005
- 12.Rôzne
- 13.Diskusia
- 14.Záver

Predložený program rokovania bol poslancami mestského zastupiteľstva jednomyselne odsúhlasený.

### **K bodu 1/**

**Primátor mesta** predložil návrh na zloženie pracovných komisií a zapisovateľky.

#### **Návrhová komisia :**

Mikuláš **K e č k é š**  
Ing. Zoltán **H e g y i**  
Ing. Štefan **S z o l g a y**

#### **Mandátová komisia :**

Ladislav **F e k e t e**  
Georgína **R a d o š i c k á**

#### **Overovatelia :**

Zoltán **J ó b a**  
Georgína **R a d o š i c k á**

#### **Zapisovateľka :**

Elena **P i n k e o v á**

Navrhnuté zloženie pracovných komisií bolo poslancami mestského zastupiteľstva jednohlasne schválené.

### **K bodu 2/ - Interpelácia**

**P. Radošická** sa v interpelácii dotazovala na príčinu častého vypadávania signálu káblovej televízie.

**Primátor mesta** na interpeláciu p. Radošickej uviedol, že bola vyslovená reklamácia zo strany vedenia mesta smerom na prevádzkovateľa mestskej káblovej televízie. Uviedol, že rozvod káblovej televízie je riešený na vzdušných vedeniach a na určitých úsekoch sú umiestnené prístrojové skrine s poistkami. Pri zistení poruchy musia opravári prejsť celou trasou, na ktorej je možný výskyt poruchy a nájsť príčinu problému. Uviedol tiež, že v prípade vypadnutia signálu v noci je odstránenie poruchy problematickejšie, nakoľko sa v tme ťažšie hľadajú príčiny výpadku. Ubezpečil poslancov mestského zastupiteľstva a prostredníctvom káblovej televízie aj obyvateľov mesta, že problematika sa rieši a vypadávanie signálu káblovej televízie sa nestane pravidelnosťou.

### **K bodu 3/**

#### **Kontrola uznesení z predchádzajúceho zasadnutia mestského zastupiteľstva.**

Kontrolu uznesení z predchádzajúcich zasadnutí mestského zastupiteľstva previedol **p. Mikuláš Kečkész**, zástupca primátora mesta.

Na 32. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Hurbanove, ktoré sa konalo dňa 22. júna 2006 boli prijaté uznesenia od č. 539 po č. 560.

Ani jedno uznesenie prijaté na predchádzajúcom zasadnutí nemalo ukladaciu časť.

### **K bodu 4/**

#### **Výsledky hospodárenia Mesta Hurbanovo za I. polrok 2006.**

Predkladá *Ing. Edita Gogolová*, vedúca finančného oddelenia MsÚ. Materiál je prílohou zápisnice.

**Ing. Gogolová** v krátkosti informovala mestské zastupiteľstvo o plnení rozpočtu mesta za I. polrok 2006. Celkové príjmy k 30. 6. 2006 činili 57 156 tis. Sk a celkové výdavky boli 51 642 tis. Sk. Finančné prostriedky počas prvého polroka boli použité na financovanie prenesených kompetencií ako sú matričná činnosť, stavebné konanie, základné školy, spoločný školský úrad a činnosť penzióna pre dôchodcov a domova dôchodcov, ďalej na financovanie originálnych kompetencií, kde patria materské školy, CVC, ZUŠ, školské jedálne, školské kluby a opatrovatel'stvo, ako aj na financovanie investičnej výstavby, projektov a všetkých ostatných činností, ktoré má mesto zabezpečiť.

Informovala prítomných, že zvýšená pozornosť sa venovala najmä oprave a údržbe budov v majetku mesta, údržbe a zveľad'ovaniu verejného priestranstva na území mesta. V oblasti investičných aktivít boli predovšetkým dofinancované aktivity z roku 2005. Uviedla, že na základe analýzy výšky plnenia rozpočtu možno konštatovať, že za sledované obdobie bolo čerpanie v súlade s ročným rozpočtom.

## **Návrh na uznesenie č. 561/2006 - MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

### **B E R I E   N A   V E D O M I E**

správu o plnení rozpočtu mesta Hurbanovo za I. polrok 2006.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

#### **K bodu 5/**

**Výsledky hospodárenia Základnej školy so sídlom na Nám. Konkolyho – Thege č. 2 v Hurbanove za I. polrok 2006.**

Predkladá *Mgr. Ernest Vereš*, riaditeľ školy. Materiál je prílohou zápisnice.

## **Návrh na uznesenie č. 562/2006 - MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

### **B E R I E   N A   V E D O M I E**

správu o plnení rozpočtu Základnej školy so sídlom na Nám. Konkolyho – Thege č. 2 v Hurbanove za I. polrok 2006.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

#### **K bodu 6/**

**Výsledky hospodárenia Základnej školy s materskou školou s vyučovacím a výchovným jazykom maďarským so sídlom na Športovej ulici č. 7 v Hurbanove za I. polrok 2006.**

Predkladá *Mgr. János Dibusz*, riaditeľ školy. Materiál je prílohou zápisnice.

**Primátor mesta** informoval prítomných o nástupe nového riaditeľa školy do funkcie, ktorý bol vymenovaný na základe výberového konania a v súlade s návrhom

Rady školy.

## **Návrh na uznesenie č. 563/2006 - MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

### **B E R I E   N A   V E D O M I E**

správu o plnení rozpočtu Základnej školy s materskou školou s vyučovacím a výchovným jazykom maďarským so sídlom na Športovej ulici č. 7 v Hurbanove za I. polrok 2006.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

#### **K bodu 7/**

**Výsledky hospodárenia Základnej umeleckej školy so sídlom na Komárňanskej ulici č. 116 v Hurbanove za I. polrok 2006.**

Predkladá *akad. sochárka Rozália Darázsová*, riaditeľka školy. Materiál je prílohou zápisnice.

## **Návrh na uznesenie č. 564/2006 - MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

### **B E R I E   N A   V E D O M I E**

správu o plnení rozpočtu Základnej umeleckej školy so sídlom na Komárňanskej ulici č. 116 v Hurbanove za I. polrok 2006.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

#### **K bodu 8/**

**Výsledky hospodárenia Kultúrneho strediska Miklósa Konkoly – Thege Hurbanovo – Konkoly – Thege Miklós Művelődési Központ za I. polrok 2006.**

Predkladá *Margita Lelovičová*, poverená riaditeľka organizácie. Materiál je prílohou zápisnice.

## **Návrh na uznesenie č. 565/2006 - MZ**

### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **B E R I E   N A   V E D O M I E**

správu o plnení rozpočtu Kultúrneho strediska Miklósa Konkoly – Thege Hurbanovo – Konkoly – Thege Miklós Művelődési Központ za I. polrok 2006.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :

za	7
proti	0
zdržal sa hlasovania	0

#### **K bodu 9/**

##### **Výsledky hospodárenia Mestskej Polikliniky Hurbanovo za I. polrok 2006.**

Predkladá *Ing. Ildikó Pavlíková*, poverená riadením ekonomickej činnosti MPH.  
Materiál je prílohou zápisnice.

**Primátor mesta** informoval poslancov mestského zastupiteľstva o skutočnosti, že Mestskej Poliklinike Hurbanovo sa koncom roka skončí licencia, ktorú však pravdepodobne nebude možné predĺžiť z viacerých dôvodov. Jedným z nich je skutočnosť, že Všeobecná zdravotná poisťovňa a následne aj niektoré ďalšie poisťovne odmietli podpísať s poliklinikou zmluvu na zdravotnú dopravu. Ďalším dôvodom je to, že poisťovne chcú znižovať počet poskytovateľov zdravotných služieb, preto sa im malé laboratórium, ako je v Hurbanove nezdá byť atraktívne, nakoľko vykonáva iba do 500 rozborov mesačne. Uviedol, že prevádzkovanie RTG bude tiež problematické a pravdepodobne nebude vyhovovať Európskym normám. Nový prístroj by stál okolo 5 mil. Sk.

## **Návrh na uznesenie č. 566/2006 - MZ**

### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **B E R I E   N A   V E D O M I E**

výsledok hospodárenia Mestskej Polikliniky Hurbanovo za I. polrok 2006.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

### **K bodu 10/**

**Výsledky hospodárenia Domova penzión pre dôchodcov a Domova dôchodcov v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Hurbanovo so sídlom na Sládkovičovej ulici č. 30 v Hurbanove za I. polrok 2006.**

Predkladá *RSDr. Mgr. Imrich Szabó*, riaditeľ organizácie. Materiál tvorí prílohu zápisnice.

### **Návrh na uznesenie č. 567/2006 - MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

### **B E R I E   N A   V E D O M I E**

správu o plnení rozpočtu Domova penzión pre dôchodcov a Domova dôchodcov Hurbanovo v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta Hurbanovo so sídlom na Sládkovičovej ulici č. 30 v Hurbanove za I. polrok 2006.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

### **K bodu 11/**

**Správa o hospodárení spoločnosti MsBP a LP – Mestský bytový podnik a ľadová plocha, s.r.o. v Hurbanove za rok 2005.**

Predkladá *Františka Jezsóová*, konateľka spoločnosti. Materiál je prílohou zápisnice.

### **Návrh na uznesenie č. 568/2006 - MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

### **a/ B E R I E   N A   V E D O M I E**

správu o hospodárení spoločnosti MsBP a LP – Mestský bytový podnik a ľadová plocha, s.r.o. v Hurbanove za rok 2005.

## **b/ S Ú H L A S Í**

s poskytnutím pôžičky na preklopenie platobnej neschopnosti MsBP a ĽP, s.r.o. za rok 2005 na vykrytie pohľadávok za nájomné a sociálne byty vo výške 192.681,- Sk.

## **c/ S Ú H L A S Í**

s umorením straty z prevádzkovania ľadovej plochy za rok 2005 z kladného hospodárenia MsBP a ĽP v ďalších hospodárskych rokoch vo výške 389.695,- Sk.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

## **Návrh na uznesenie č. 569/2006 - MZ**

### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

## **a/ S Ú H L A S Í**

s uzatvorením Nájomnej zmluvy medzi Mestom Hurbanovo a spoločnosťou MsBP a ĽP – Mestský bytový podnik a ľadová plocha, s.r.o., predmetom ktorej je prenechanie do užívania nájomcovi nehnuteľnosti vedené v katastri nehnuteľností na Správe katastra v Komárne na liste vlastníctva č. 907 v k.ú. Bohatá so súp. č. 2986 na pozemku parcele č. 1137, a to objekt šatní, sociálneho zariadenia a umelej ľadovej plochy.

## **b/ S Ú H L A S Í**

s uzatvorením Nájomnej zmluvy medzi Mestom Hurbanovo a spoločnosťou MsBP a ĽP – Mestský bytový podnik a ľadová plocha, s.r.o., predmetom ktorej je prenechanie do užívania nájomcovi nehnuteľnosti vedené v katastri nehnuteľností na Správe katastra v Komárne na liste vlastníctva č. 907 v k.ú. Bohatá, a to výmenníkovej stanice s príslušným zariadením pre distribúciu tepla a TÚV na adrese Sládkovičova č. 2 a kotolne so strojným zariadením pre výrobu a dodávku tepla a TÚV na adrese Sládkovičova č. 36.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

## **K bodu 12/ - Rôzne**



Materiál č. 1

**Štefan Skok, Slobody č. 1, Hurbanovo – ponuka na odpredaj pozemku.**

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ.  
Materiál je prílohou zápisnice.

**Primátor mesta** privítal na zasadnutí mestského zastupiteľstva manželov Skokovcov, ktorých pozval na zasadnutie s tým zámerom, aby sa uzatvoril kompromis medzi mestom a žiadateľmi. Uviedol, že manželia doručili na mestský úrad ponuku na odpredaj pozemkov z ich vlastníctva do vlastníctva mesta, na ktorom sa nachádza mestská čistička odpadových vôd. Informoval prítomných o tom, že vypršala nájomná doba, na ktorú bola uzatvorená nájomná zmluva medzi mestom a vlastníckmi, v ktorej výška nájmu predstavuje 3,- Sk/m<sup>2</sup>. Uviedol, že mesto zatiaľ neodkúpilo tieto pozemky od vlastníkov len z toho dôvodu, že mesto nedisponuje dostatočnou finančnou čiastkou na odkúpenie uvedených nehnuteľností. Oboznámil prítomných o skutočnosti, že manželia vo svojej ponuke navrhli, aby sa v prípade, ak mesto nemá možnosť odkúpiť tieto nehnuteľnosti zvýšila nájomná cena na 10,- Sk/m<sup>2</sup>. Primátor mesta uviedol, že zo strany mesta je táto výška nájmu neakceptovateľná, nakoľko mesto platí 3,- Sk/m<sup>2</sup> aj ostatným vlastníkom nehnuteľností. Informoval tiež prítomných o tom, že manželia nesúhlasili ani s navrhnutou kúpnu cenou zo strany mesta vo výške 100,- Sk/m<sup>2</sup>, žiadali odkúpiť tieto pozemky za kúpnu cenu 150,- Sk. Uviedol, že vedenie mesta navrhlo odkúpiť nehnuteľnosti od vlastníkov s tým, že by sa kúpna cena rozpísala na 4 splátky. Požiadaval preto žiadateľov, aby predniesli svoje požiadavky a názory, aby sa dospelo k vzájomnej dohode medzi oboma stranami.

**P. Skok** žiadal zo strany mestského zastupiteľstva nájsť riešenie problematiky, dodal však, že vyplatenie kúpnej ceny v štyroch ročných splátkach je z ich strany neakceptovateľné. Uviedol, že by mohli súhlasiť s vyplatením ceny nehnuteľnosti najviac za obdobie 2 rokov.

**Primátor mesta** uviedol, že z dôvodu blížiacich sa komunálnych volieb by navrhol predĺžiť nájomnú zmluvu do konca decembra 2006, nakoľko súčasnému zastupiteľstvu končí volebné obdobie 2. decembra 2006 a k prerokovaniu ponuky by sa vrátilo na začiatku nového volebného obdobia už nové mestské zastupiteľstvo.

**Manželia Skokovci** súhlasili s návrhom primátora mesta, aby sa nájomná zmluva predĺžila do konca roka.

Materiál č. 2

**Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Nábřežie za hydrocentrálou 4,  
Nitra – ponuka na odkúpenie nehnuteľnosti a výzva na uzavretie kúpnej zmluvy.**

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ.  
Materiál je prílohou zápisnice.

**Primátor mesta** oboznámil prítomných so stanoviskom vedenia mesta, ktoré navrhuje neschváliť odpredaj pozemku ale vyvolať rokovanie so Západoslovenskou vodárenskou spoločnosťou a dohodnúť s ňou dlhodobý prenájom pozemku.

**Návrh na uznesenie č. 570/2006 - MZ**

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

**N E S Ú H L A S Í**

s odpredajom nehnuteľnosti v k. ú. Bohatá, pozemku o výmere 38 m<sup>2</sup> z parcely č. 2182/11 – ostatná plocha o výmere 295 m<sup>2</sup> vedeného v katastri nehnuteľností na Správe katastra v Komárne na liste vlastníctva č. 621 vo vlastníctve Mesta Hurbanovo v podiele ½ k celku do vlastníctva žiadateľa Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. so sídlom Nábřežie za hydrocentrálou 4, Nitra.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

Materiál č. 3

**Prenájom priestorov.**

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ.  
Materiál je prílohou zápisnice.

Od 1. 9. 2006 mieni Špeciálna základná škola s vyučovacím jazykom maďarským so sídlom na Komárňanskej ulici č. 42 v Hurbanove využívať nebytové priestory v prízemnej časti budovy bývalej materskej školy na adrese Komárňanská 42, Hurbanovo na výchovno – vzdelávacie účely. Poschodie v predmetnej budove prenájíma Odborné učilište internátne so sídlom Hviezdoslavova 68, Nová Ves nad Žitavou.

**Primátor mesta** požiadal poslancov mestského zastupiteľstva o udelenie súhlasu k uzatvoreniu zmluvy o nájme nebytových priestorov v prízemnej časti budovy so Špeciálnou základnou školou s vyučovacím jazykom maďarským.

## Návrh na uznesenie č. 571/2006 - MZ

### Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove

## S Ú H L A S Í

s uzatvorením Zmluvy o nájme nebytových priestorov o celkovej rozlohe 256,18 m<sup>2</sup> nachádzajúcich sa na prízemí bývalej materskej školy na adrese Komárňanská 42, Hurbanovo v k. ú. Hurbanovo, súpisné č. 292 na parcele č. 881 – s nájomcom Špeciálna základná škola s vyučovacím jazykom maďarským so sídlom Komárňanská 42, Hurbanovo s účinnosťou od 15. 8. 2006. Doba nájmu neurčitá, cena nájmu 64 045,- Sk/rok za celú prenajatú plochu.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

#### Materiál č. 4

**Gabriel Hégér, T.G. Masaryka 30, Nové Zámky – žiadosť o odpredaj pozemku.**

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ. Materiál je prílohou zápisnice.

**Primátor mesta** navrhol prejednanie žiadosti odročiť na ďalšie zasadnutie mestského zastupiteľstva s tým, že žiadateľ má poskytnúť podrobnejšie informácie o podnikateľskom zámere. Uviedol, že týmto chce zabrániť tomu, aby sa pozemok následne nepredal ďalším osobám.

Poslanci mestského zastupiteľstva s návrhom primátora mesta jednohlasne súhlasili.

#### Materiál č. 5

#### **Pôda v užívaní PD Zelený Háj.**

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ. Materiál je prílohou zápisnice.

Uznesením Mestského zastupiteľstva v Hurbanove č. 457/2005 – MZ zo dňa 10. 11. 2005 bol schválený prenájom poľnohospodárskej pôdy o celkovej výmere 328 548

m<sup>2</sup> pre PD Zelený Háj na dobu 1 hospodárskeho roka. Do dnešného dňa nedošlo k dohode medzi Mestom Hurbanovo a PD Zelený Háj ohľadne doby trvania nájmu. Vedenie PD trvá na 5 ročnej dobe nájmu.

## **Návrh na uznesenie č. 572/2006 - MZ**

### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

## **S Ú H L A S Í**

s predĺžením doby nájmu poľnohospodárskej pôdy o celkovej výmere 328 548 m<sup>2</sup> nachádzajúcej sa v k. ú. Hurbanovo, v obvode PD Zelený Háj pre doterajšieho užívateľa pôdy – Poľnohospodárske družstvo, so sídlom Hurbanovo, Zelený Háj 60 do 31. 10. 2010. Cena nájmu 2 200,- Sk/ha na rok.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

### Materiál č. 6

#### **Predĺženie nájmu.**

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ. Materiál je prílohou zápisnice.

Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove vo svojom uznesení č. 453/2005 – MZ zo dňa 10. 11. 2005 udelilo súhlas k uzatvoreniu nájomnej zmluvy o prenájme poľnohospodárskej pôdy v k. ú. Hurbanovo, parcely č. 3817/2 – orná pôda o výmere 7 ha na dobu 1 hospodárskeho roka s firmou PIGSERVIS, s.r.o. so sídlom Hurbanovo, Vík 9. Spoločnosť PIGSERVIS, s.r.o. nesúhlasila s nájmom na 1 hospodársky rok od 1. 10. 2005 do 31. 10. 2006. Nájomné vo výške 2 200,- Sk/ha za uplynulý hospodársky rok bolo zo strany PIGSERVIS, s.r.o. riadne a včas zaplatené a aj ostatné záväzky voči mestu splňa spoločnosť pravidelne a včas. Spoločnosť má záujem pôdu užívať aj v najbližších 4 rokoch.

## **Návrh na uznesenie č. 573/2006 - MZ**

### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

## S Ú H L A S Í

s predĺžením prenájmu nehnuteľnosti v k. ú. Hurbanovo, pozemku, parcely č. 3817/2 – orná pôda o výmere 70 000 m<sup>2</sup> pre užívateľa PIGSERVIS, s.r.o. so sídlom Hurbanovo, Vík č. 9 na nasledovné 4 hospodárske roky, t.j. do 31. 10. 2010 za nájomnú cenu 2 200,- Sk/ha na rok.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :

za	7
proti	0
zdržal sa hlasovania	0

### Materiál č. 7

**Ľudovít Pšenák, Úzka 26, Hurbanovo – žiadosť o pridelenie pozemku do prenájmu.**

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ. Materiál je prílohou zápisnice.

## Návrh na uznesenie č. 574/2006 - MZ

**Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

## S Ú H L A S Í

s uzatvorením nájomnej zmluvy o dočasnom užívaní pozemku v k. ú. Hurbanovo vedenej v katastri nehnuteľností na Správe katastra v Komárne na liste vlastníctva č. 2376, a to pozemku, parcely č. 1643 – záhrada o výmere 293 m<sup>2</sup> a pozemku, parcely č. 1644 – zastavaná plocha o výmere 213 m<sup>2</sup> so žiadateľom, Ľudovítom Pšenákom, bytom Úzka 26, Hurbanovo. Cena nájmu 3,- Sk/m<sup>2</sup> na rok. Doba nájmu 4 roky.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :

za	7
proti	0
zdržal sa hlasovania	0

### Materiál č. 8

**Ing. František Petřík, Výskumnícka 30, Hurbanovo – žiadosť o odpredaj pozemku.**

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia. Materiál je prílohou zápisnice.

## Návrh na uznesenie č. 575/2006 - MZ

### Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove

## S Ú H L A S Í

s odpredajom nehnuteľností v k. ú. Hurbanovo, dielu č. 1 o výmere 1 m<sup>2</sup> oddeleného geometrickým plánom č. 35974672-229/2006 zo dňa 28. 7. 2006 vyhotoveným MHLGEO, s.r.o., so sídlom Záhradnícka 16, Komárno, z pozemku v k. ú. Hurbanovo, vedeného v katastri nehnuteľností na Správe katastra v Komárne na liste vlastníctva č. 2376, a to parcely č. 2628/1 – zastavaná plocha o výmere 827 m<sup>2</sup> do vlastníctva žiadateľov, Ing. František Petřík a manželka Adriana, rod. Chrenková, trvale bytom Výskumnícka 30, Hurbanovo za kúpnu cenu 150,- Sk/m<sup>2</sup>. Poplatky spojené s prevodom nehnuteľností hradia kupujúci.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

### Materiál č. 9

#### Úprava uznesenia.

Predkladá *Ing. Helena Botlárová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ.  
Materiál je prílohou zápisnice.

Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove vo svojom uznesení č. 505/2006 – MZ zo dňa 21. 2. 2006 udelilo súhlas k odpredaju nehnuteľnosti v k. ú. Bohatá, pozemku o výmere 525 m<sup>2</sup> z parcely č. 1445/33 – orná pôda o výmere 27 859 m<sup>2</sup> do vlastníctva žiadateľa, Prospect, s.r.o. so sídlom Podzámska 21, Nové Zámky. Dňa 20. 6. 2006 bol Ing. Tomášom Radošickým, Štúrova 6, Hurbanovo vypracovaný geometrický plán č. 65/2006, predmetom ktorého bolo oddelenie pozemku, parcely č. 1445/40 – orná pôda o výmere 525 m<sup>2</sup>. K podaniu návrhu na vklad do katastra nehnuteľností je potrebné vyššie citované uznesenie mestského zastupiteľstva upraviť.

## Návrh na uznesenie č. 576/2006 - MZ

### Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove

## S Ú H L A S Í

1. so zrušením uznesenia č. 505/2006 – MZ zo dňa 21. 2. 2006.

2. s odpredajom nehnuteľnosti v k. ú. Bohatá, pozemku, novovytvorenej parcely č. 1445/40 – orná pôda o výmere 525 m<sup>2</sup> vytvorenej geometrickým plánom č. 65/2006 zo dňa 20. 6. 2006 vypracovaným Ing. Radošicky Tomášom, Štúrova 6, Hurbanovo z pozemku, parcely č. 1445/33 – orná pôda o výmere 27 859 m<sup>2</sup> vedenej v katastri nehnuteľností na Správe katastra v Komárne na liste vlastníctva č. 907, z vlastníctva Mesta Hurbanovo do vlastníctva Prospect, s.r.o. so sídlom Podzámska 21, Nové Zámky. Kúpna cena prevádzanej nehnuteľnosti sa stanovuje vo výške 150,- Sk/m<sup>2</sup>, t.j. celkom 78 750,- Sk. Poplatky spojené s prevodom nehnuteľnosti hradí kupujúci.

Z prítomných 7 poslancov hlasovalo :	za	4
	proti	0
<i>Ing. Hegyi, Ing. Szolgay</i>	zdržal sa hlasovania	2

#### Materiál č. 10

#### **Magdaléna Kováčová, Šáradská 12, Hurbanovo – žiadosť o zámenu pozemkov.**

Predkladá *Ing. Helena Botlóová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ. Materiál je prílohou zápisnice.

**Primátor mesta** informoval poslancov mestského zastupiteľstva o tom, že žiadateľka oznámila mestskému úradu svoje rozhodnutie, podľa ktorého ruší svoju žiadosť o zámenu pozemkov, nakoľko jej syn by mal záujem o odkúpenie uvedeného pozemku. Navrhol preto odročiť prejednanie materiálu dotedy, kým žiadateľ nedoručí mestskému úradu žiadosť o odpredaj pozemku. Uviedol však, že dňa 26. 9. 2001 bolo schválené uznesenie č. 298/2001 – MZ na odpredaj uvedených pozemkov, avšak žiadatelia, ktorým bol odpredaj nehnuteľností schválený sa do dnešného dňa nedostavili na mestský úrad.

**Mgr. Veszelei** bol prítomný na zasadnutí mestského zastupiteľstva od 19<sup>00</sup> hod.

#### Materiál č. 11

#### **Odpredaj pozemku.**

Predkladá *Ing. Helena Botlóová*, zamestnankyňa správneho oddelenia MsÚ. Materiál je prílohou zápisnice.

P. Zoltán Šesták, bytom Sládkovičova 14/6, Hurbanovo požiadal Mesto Hurbanovo o odpredaj pozemku v k. ú. Hurbanovo, parcely č. 489/1 – záhrada o výmere 1068 m<sup>2</sup> za účelom výstavby rodinného domu. Predmetný pozemok je z časti zanedbaný, z časti v užívaní vlastníkov bytov v bytových domoch na ulici Slobody podľa nájomných zmlúv uzatvorených na základe uznesenia mestského zastupiteľstva č. 217/00 – MZ zo dňa 20. 12. 2000 v roku 2000 s platnosťou do 31. 12. 2005. V zmysle Občianskeho zákonníka sa platnosť nájomných zmlúv automaticky predĺžila o 1 rok, t.j. do 31. 12. 2006. Zo strany doterajších nájomcov prejavila záujem o obnovenie nájomnej zmluvy p. Anna Gútová, bytom Slobody 24, Hurbanovo.

## **Návrh na uznesenie č. 577/2006 - MZ**

### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

## **S Ú H L A S Í**

1. so zrušením uznesenia Mestského zastupiteľstva v Hurbanove č. 217/00 – MZ zo dňa 20. 12. 2000 v plnom rozsahu.
2. s odpredajom pozemku v k. ú. Hurbanovo, parcely č. 489/1 – záhrada o výmere 1068 m<sup>2</sup> na účely individuálnej bytovej výstavby formou verejnej súťaže za vyvolávaciu cenu 150,- Sk/m<sup>2</sup>.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo :

za	8
proti	0
zdržal sa hlasovania	0

**Primátor mesta** požiadal prítomných poslancov mestského zastupiteľstva o prijatie uznesenia, ktorým by mestské zastupiteľstvo odvolalo riaditeľa Domova penziónu pre dôchodcov a Domova dôchodcov Hurbanovo z funkcie, nakoľko v zmysle uznesenia č. 487/2005 – MZ schváleného 21. 12. 2005 mestské zastupiteľstvo schválilo vypísanie výberového konania na obsadenie funkcie riaditeľa Domova penzión pre dôchodcov a domova dôchodcov.

## **Návrh na uznesenie č. 578/2006 - MZ**

### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

## **O D V O L Á V A**



z funkcie riaditeľa RSDr. Mgr. Imricha Szabóa a zároveň ho poveruje riadením Domova penziónu pre dôchodcov a Domova dôchodcov do ukončenia výberového konania a vymenovania nového riaditeľa.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo :	za	6
	proti	0
<i>p. Radošická, Ing. Szolgay</i>	zdržal sa hlasovania	2

### **Návrh na uznesenie č. 579/2006 - MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **P O V E R U J E**

prednostku mestského úradu, Ing. Adrianu Kasášovú vypísaním výberového konania na obsadenie funkcie riaditeľa Domova penziónu pre dôchodcov a Domova dôchodcov, so sídlom Sládkovičova 30, Hurbanovo v zákonom stanovenej lehote na 5 ročné funkčné obdobie.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo :	za	8
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

**Primátor mesta** uviedol, že v mestskom rozpočte je schválená určitá finančná čiastka na odmeňovanie poslancov mestského zastupiteľstva. Nakoľko končí funkčné obdobie tohto mestského zastupiteľstva, nevyužitú finančnú čiastku navrhol prerozdeliť medzi tými poslancami, ktorí mali účasť na zasadnutiach vyššiu ako 75%.

### **Návrh na uznesenie č. 580/2006 - MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

#### **S Ú H L A S Í**

s prerozdelením odmeny pre poslancov Mestského zastupiteľstva v Hurbanove do výšky rozpočtu roku 2006. Odmena sa priznáva poslancom za účasť vyššiu ako 75% na zasadnutiach Mestského zastupiteľstva v Hurbanove od začiatku volebného obdobia 2002 – 2006 ku dňu 31. 8. 2006.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo :	za	8
	proti	0
	zdržal sa hlasovania	0

**Primátor mesta** uviedol, že mestské zastupiteľstvo dňa 20. 4. 2006 uznesením č. 536/2006 – MZ schválilo rekonštrukciu verejného osvetlenia v meste Hurbanovo. K plneniu uznesenia je potrebné zabezpečiť potrebné finančné prostriedky, požiadal preto prítomných poslancov o schválenie uznesenia na prijatie úveru od OTP banky na obnovu verejného osvetlenia.

### **Návrh na uznesenie č. 581/2006 - MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

## **S Ú H L A S Í**

- s prijatím dlhodobého komunálneho investičného úveru (na 15 rokov) od OTP banky Slovensko, a.s. vo výške 14 mil. Sk za účelom obnovy verejného osvetlenia a mestského rozhlasu a ňou vyvolanými investíciami vo všetkých mestských častiach mesta Hurbanovo.
- s podpísaním zmenky na rad OTP banky Slovensko, a.s.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo :	za	7
	proti	0
<i>Ing. Hegyi</i>	zdržal sa hlasovania	1

**Primátor mesta** informoval prítomných o priebehu verejných súťaží na odpredaj bytov vo vlastníctve mesta, uviedol, že ani jeden z týchto bytov nebol predaný. Uviedol, že do týchto bytov bude treba budúcim majiteľom investovať, nakoľko sú v zlom stave. Informoval poslancov aj o tom, že podobný problém je aj s budovou bývalej stolárskej dielne, ktorá ani po viacnásobnom znižovaní vyvolávacej ceny nebola predaná. Navrhol preto znížiť vyvolávaciu cenu bytov ako aj budovy bývalej stolárskej dielne.

**P. Radošická** navrhla znížiť vyvolávaciu cenu bytov o 10 %.

### **Návrh na uznesenie č. 582/2006 - MZ**

#### **Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove**

## S Ú H L A S Í

1. s vyhlásením verejnej súťaže na odpredaj bytu vo vlastníctve Mesta Hurbanovo na ul. Malá č. 19 so zníženou vyvolávacou cenou o 10%, t.j. za vyvolávaciu cenu 396.000,- Sk.
2. s vyhlásením verejnej súťaže na odpredaj bytu vo vlastníctve Mesta Hurbanovo na ul. Krátka č. 5 so zníženou vyvolávacou cenou o 10%, t.j. za vyvolávaciu cenu 432.000,- Sk.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo :

za	8
proti	0
zdržal sa hlasovania	0

**P. Kečkés** navrhol znížiť vyvolávaciu cenu budovy bývalej stolárskej dielne o 5%.

## Návrh na uznesenie č. 583/2006 - MZ

### Mestské zastupiteľstvo v Hurbanove

## S Ú H L A S Í

s vyhlásením verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľnosti v k. ú. Hurbanovo vedenej v katastri nehnuteľnosti na Správe katastra v Komárne na liste vlastníctva č. 2376, a to pozemku, parcely č. 2545 – zastavaná plocha o výmere 2883 m<sup>2</sup> a stavby – priemyselného objektu so súpisným číslom 1373 na pozemku, parcele č. 2545 so zníženou vyvolávacou cenou o 5 %, t.j. za vyvolávaciu cenu 1. 221.145,- Sk.

Z prítomných 8 poslancov hlasovalo :

za	8
proti	0
zdržal sa hlasovania	0

### K bodu 9/ - Diskusia

**Primátor mesta** informoval prítomných o tom, že 28. júla 2006 odovzdalo mesto na Ministerstvo hospodárstva SR projekt na rozšírenie priemyselného parku. Jedná sa o rozšírenie infraštruktúry ďalšej časti nehnuteľnosti, ktorú mesto vyčlenilo na

priemyselný park. Uviedol, že mesto požiadalo ministerstvo o poskytnutie finančnej podpory vo výške cca 12 mil. Sk na vybudovanie prístupovej cesty, oplotenia, podzemných sietí a verejného osvetlenia. Informoval poslancov tiež o tom, že mesto malo finančnú kontrolu z Ministerstva hospodárstva SR na kontrolu čerpania regionálnej podpory vo výške 8 mil. Sk. Uviedol, že kontrolou bolo skonštatované, že okrem drobných nedostatkov sa nevyskytli žiadne problémy, ktoré by viedli k tomu, aby mesto muselo vrátiť poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.

**P. Kečkés** informoval prítomných, že Dobrovoľný hasičský zbor v Hurbanove sa zúčastnil na pretekoch v Pribete o pohár starostu obce, kde sa z 10 družstiev umiestnil na 2. mieste.

**P. Jóba** sa dotazoval, čo bolo dôvodom zmeny prevádzkového času niektorých prevádzkarní v meste. Dotazoval sa tiež, či je pravda, že bola uzatvorená prevádzkareň pri kultúrnom dome.

**Primátor mesta** uviedol, že na základe viacerých sťažností od obyvateľov mesta na porušenie nočného klľudu bola zmenená prevádzková doba prevádzkarní v bývalom dome služieb na ulici Konkolyho č. 6 do 22<sup>00</sup> hod.

Na dotaz p. poslanca ohľadne prevádzkarne pri kultúrnom dome uviedol, že nájomca vypovedal nájomnú zmluvu ku dňu 31. 8. 2006. Informoval prítomných, že na prenájom tohto nebytového priestoru bolo vypísané výberové konanie, na ktoré sa však nedostavil ani jeden záujemca.

**Primátor mesta** informoval prítomných aj o tom, že náčelník mestskej polície, Jaroslav Záhradník požiadal vedenie mesta o rozviazanie pracovného pomeru. Uviedol, že p. Záhradník sa vrátil do Marcelovej do funkcie náčelníka obecnej polície. Informoval poslancov, že od 1. 9. 2006 poverí jedného člena mestskej polície, aby vykonával funkciu povereného náčelníka mestskej polície do doby, kým mestské zastupiteľstvo nevymenuje nového náčelníka.

## **K bodu 10/ - Záver**

Nakoľko program zasadnutia mestského zastupiteľstva bol vyčerpaný a ďalší

poslanci sa neprihlásili do diskusie, primátor mesta **Ladislav B a s t e r n á k** sa poďakoval prítomným za aktívnu účasť a ukončil zasadnutie mestského zastupiteľstva.

**Ladislav B a s t e r n á k**  
primátor mesta

**Ing. Adriana K a s á š o v á**  
prednostka úradu

**Overovatelia :** Zoltán **J ó b a**

Georgína **R a d o š i c k á**